stomdevice

INSTRUKCJA
OBSŁUGI

A-dec 300

KONSOLETY



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Prawo autorskie

© 2021 A-dec Inc. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Firma A-dec Inc. nie udziela żadnej gwarancji w odniesieniu do tych materiałów, w tym między innymi żadnej dorozumianej gwarancji przydatności handlowej lub do jakiegokolwiek określonego celu. Firma A-dec Inc. nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek błędy zawarte w tym dokumencie ani za szkody będące ich następstwem lub inne, związane z dostarczeniem, właściwościami bądź wykorzystaniem tych materiałów. Informacje zawarte w tej publikacji mogą ulegać zmianom bez powiadomienia. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek problemów związanych z tym dokumentem należy zgłosić je do nas na piśmie. Firma A-dec Inc. nie gwarantuje, że niniejszy dokument nie zawiera błędów.

Zabrania się kopiowania, powielania, zmieniania, przesyłania w jakiejkolwiek postaci, jakimikolwiek środkami elektronicznymi bądź mechanicznymi, co obejmuje fotokopiowanie, nagrywanie, przechowywanie w jakimkolwiek systemie przechowywania i odtwarzania, jakiejkolwiek części tego dokumentu bez uprzedniej pisemnej zgody firmy A-dec Inc.

Znaki towarowe i dodatkowe prawa własności intelektualnej

A-dec, logo A-dec, A-dec Inspire, Cascade, Century Plus, Continental, Decade, ICX, ICV, Performer, Preference, Preference Collection, Preference ICC, Radius i reliablecreativesolutions są znakami towarowymi firmy A-dec Inc. zastrzeżonymi w USA i w innych krajach. A-dec 500, A-dec 400, A-dec 300, A-dec 200 i EasyFlex są również znakami towarowymi firmy A-dec Inc. Zabrania się powielania i kopiowania znaków towarowych oraz nazw handlowych zawartych w tym dokumencie, a także wykorzystywania ich w jakikolwiek sposób bez wyraźnej pisemnej zgody właściciela znaku towarowego.

Niektóre symbole i ikony znajdujące się na panelu sterowania są własnością firmy A-dec Inc. Jakiekolwiek użycie tych symboli lub ikon, w części lub w całości, bez pisemnej zgody firmy A-dec Inc. jest surowo zabronione.

Informacja o zgodności z przepisami i gwarancja

Informacja o zgodności z przepisami i gwarancja firmy A-dec, znajdują się w dokumencie *Informacja o zgodności z przepisami, specyfikacje i gwarancja* (nr części 86.0221.18), który jest dostępny w Centrum zasobów na stronie www.a-dec.com.

Serwis produktu

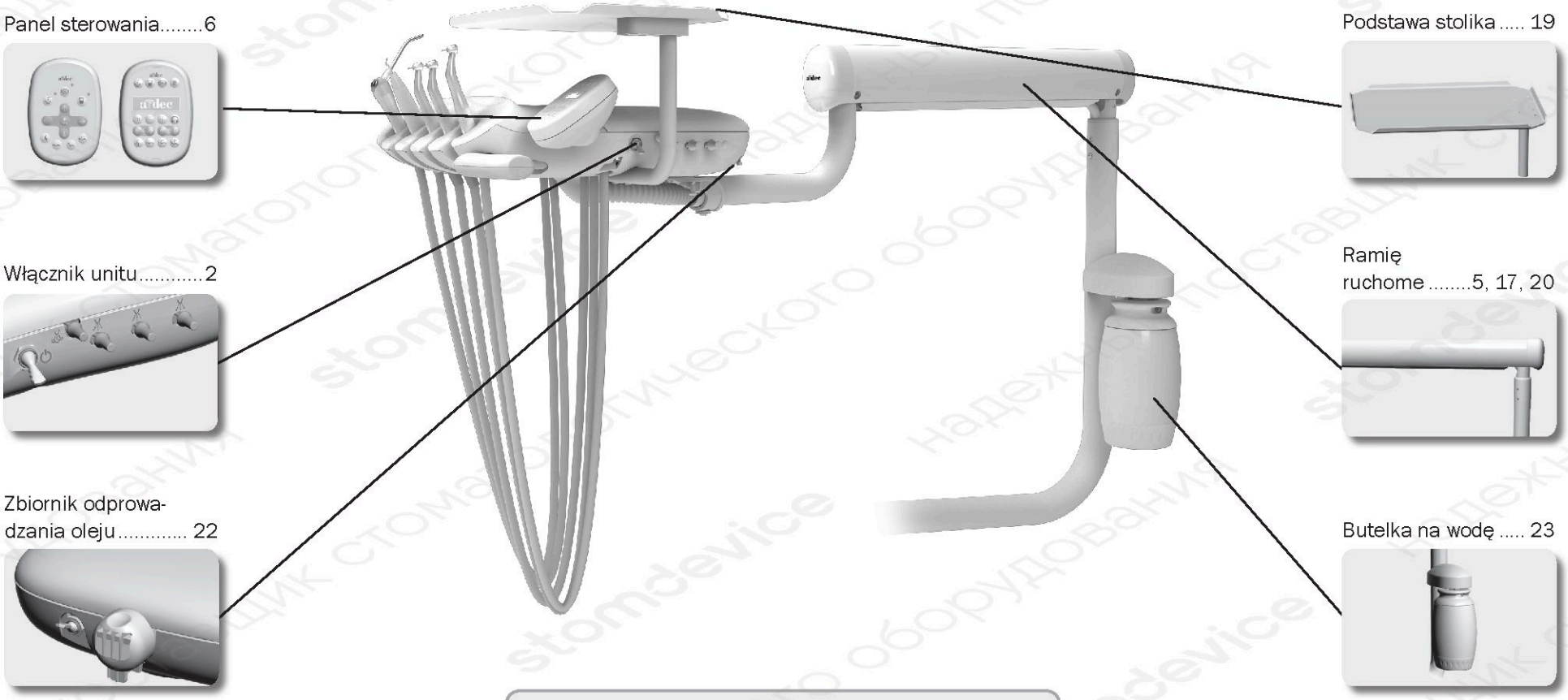
Z usług serwisowych można skorzystać za pośrednictwem lokalnego autoryzowanego dystrybutora firmy A-dec. Aby uzyskać informacje dotyczące serwisu lub znaleźć autoryzowanego sprzedawcę, należy odwiedzić witrynę internetową www.a-dec.com lub skontaktować się z firmą A-dec pod numerem 1 800 547 1883 w USA i Kanadzie lub +1 503 538 7478 na całym świecie.

Modele i wersje produktu ujęte w niniejszym dokumencie

Model	Wersje	Opis
332/333 336/342	A	Konsoleta
334/335	A/B	Konsoleta

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Spis treści



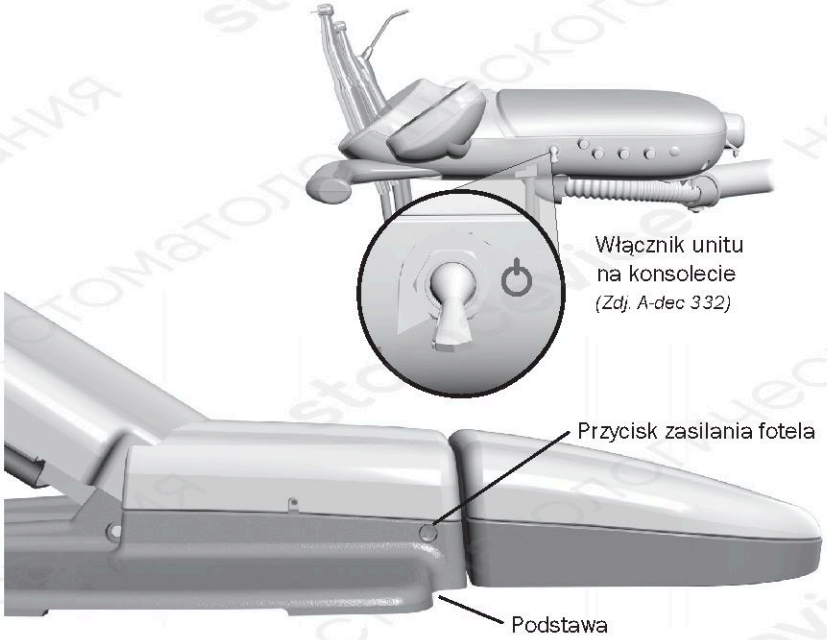
Obsługa i regulacja..... 2
Czyszczenie i konserwacja..... 22
Parametry..... 26

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Obsługa i regulacja

Włączanie/wyłączanie



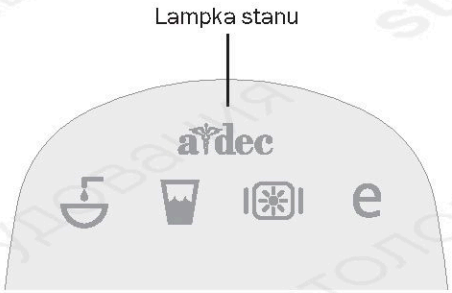
UWAGA Firma A-dec zaleca przeprowadzanie dezynfekcji szokowej linii wodnych unitu dentystycznego przed pierwszym użyciem systemu. Więcej informacji, patrz „Konserwacja linii wodnych" na stronie 23.

Włącznik unitu

Użyć włącznika unitu, aby włączyć zasilanie elektryczne, wodę i powietrze. Jeżeli nie ma zasilania systemu, należy sprawdzić czy jest wciśnięty przycisk zasilania. Ten przycisk musi być wciśnięty, aby włącznik unitu kontrolował zasilanie systemu.

Kiedy należy wyłączać zasilanie

Aby oszczędzać energię i obniżać ryzyko wydostawania się powietrza, należy wyłączać zasilanie za pomocą włącznika unitu na zakończenie dnia pracy oraz podczas dłuższych przerw.



Panele sterowania i lampka stanu

Logo A-dec na panelu sterowania świeci, kiedy unit jest włączony i gotowy do użytku. Jeśli lampka stanu miga, może to wskazywać, że zabezpieczenie spowodowało przerwanie ruchu fotela. Zobacz „Funkcje bezpieczeństwa fotela" na stronie strona 3, aby uzyskać dodatkowe informacje.

Szczegółowe informacje dotyczące wszystkich funkcji panelu sterowania: patrz Przyciski panelu sterowania na stronie strona 6.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Funkcje bezpieczeństwa fotela



Fotele i unity dentystyczne firmy A-dec posiadają funkcje bezpieczeństwa (takie jak hamulec najazdowy), które zapobiegają poruszaniu się fotela. Przykładowe sytuacje, gdy te funkcje mają zastosowanie:

- Pod fotelem lub dołączonym modułem znajduje się przeszkoda.
- Wciśnięta jest pokrywa lub dźwignia sterownika nożnego.
- Końcówka nie jest prawidłowo założona na uchwyt.

Jeżeli fotel niespodziewanie zatrzyma się lub nie będzie się poruszać

Należy sprawdzić i poprawić którąkolwiek z sytuacji wymienionych powyżej. Jeżeli przeszkoda blokuje ruchy fotela, należy użyć panelu sterowania lub przełącznika nożnego do uniesienia fotela, a następnie usunąć przeszkodę.

Dmuchawka nadająca się do autoklawowania



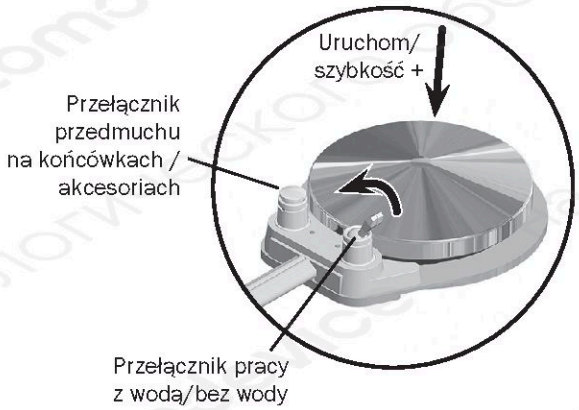
Aby zainstalować końcówkę dmuchawki A-dec, należy ją wpychać aż do wyczucia podwójnego kliknięcia. W celu uruchomienia strumienia powietrza/wody nacisnąć oba przyciski jednocześnie.

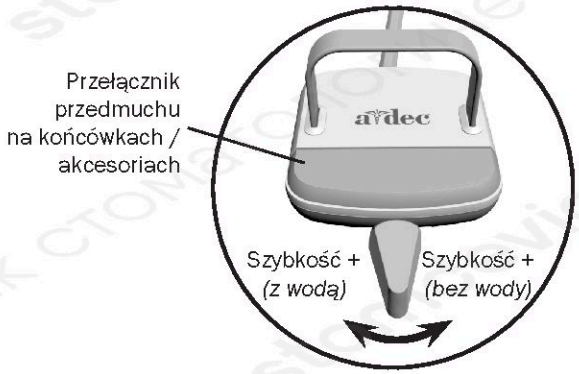
WAŻNE Szczegółowe informacje na temat korzystania z dmuchawki i konserwacji zawiera Instrukcja obsługi dmuchawek A-dec.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Aktywowanie i obsługa końcówki





UWAGA Technik może zmienić działanie dźwigni sterownika nożnego pracą końcówek (tak aby przesunięcie dźwigni w lewo aktywowało pracę bez wody, a w prawo z wodą). Więcej szczegółów można uzyskać od lokalnego autoryzowanego dealera firmy A-dec.

Aby aktywować końcówkę, należy wyjąć ją z uchwytu lub pociągnąć do przodu wysięgnik. Aby zapewnić właściwe działanie końcówki, należy używać sterownika nożnego pracą końcówek.

Kontrola	Obsługa	Procedura
Pokrywa sterownika nożnego pracą końcówek	Uruchomić końcówkę.	Nacisnąć pokrywę stopą. Nacisnąć do dołu w celu zwiększenia szybkości.
	Uruchomić końcówkę z lub bez chłodzenia wodnego.	Przesunąć przełącznik pracy z wodą/bez wody w kierunku niebieskiej kropki dla pracy z wodą lub przeciwnym dla pracy bez wody. Następnie nacisnąć pokrywę stopą.
	Uruchomić opcjonalny przedmuch na końcówkach lub akcesoriach.	Nacisnąć przycisk przedmuchu na końcówkach/akcesoriach.*
	Użyć kamery wewnątrzustnej.	Nacisnąć pokrywę, aby przechwycić obraz.*
Dźwignia sterownika nożnego pracą końcówek	Uruchomić końcówkę z wodą chłodzącą.	Przesunąć dźwignię w lewo. Przesunąć dalej, aby zwiększyć szybkość.
	Uruchomić końcówkę bez wody chłodzącej.	Przesunąć dźwignię w prawo. Przesunąć dalej, aby zwiększyć szybkość.
	Uruchomić opcjonalny przedmuch na końcówkach lub akcesoriach.	Nacisnąć przycisk przedmuchu na końcówkach/akcesoriach.*
	Użyć kamery wewnątrzustnej.	Przesunąć dźwignię w lewo lub w prawo, aby uzyskać obraz.*

** Aby uzyskać informacje na temat obsługi i konfiguracji zintegrowanego wyposażenia firmy A-dec, należy skontaktować się z autoryzowanym przedstawicielem firmy A-dec.*

Dla regulacji chłodzenia końcówki, patrz strona 15.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

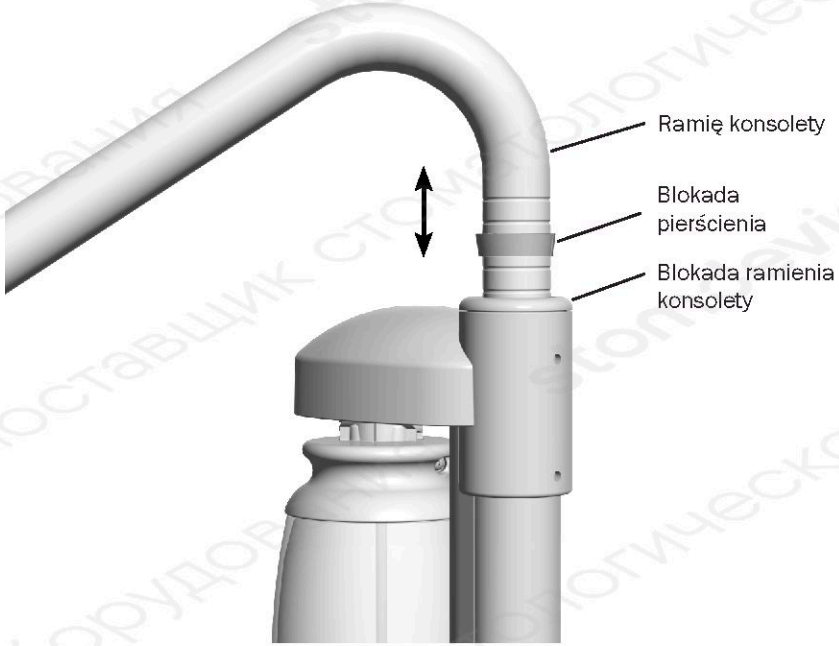
Pozycjonowanie konsolety lekarza



Hamulec ramienia ruchomego *(konsolety 332/333/334/335)*

W unitach ze zrównoważonym ruchomym ramieniem zintegrowany hamulec utrzymuje konsoletę w płaszczyźnie pionowej (z możliwością dodatkowego obciążenia do 1,8 kg [4 lb]). Hamulec nie ogranicza ruchu na boki. Aby wyregulować wysokość konsolety lekarza:

1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk, aby wyłączyć hamulec podczas pozycjonowania konsolety lekarza.
2. Zwolnić przycisk w celu włączenia hamulca.



Ręczna regulacja wysokości *(wyłącznie konsoleta 336)*

Aby wyregulować wysokość konsolety lekarza w systemach z funkcją ręcznej regulacji:

1. Podnieść ramię konsolety.

> **UWAGA** Zakres regulacji wysokości ramienia konsolety wynosi 127 mm (5 cali).

2. Przesunąć blokadę pierścienia na wymaganą wysokość zagłębienia.
3. Obniżyć konsoletę lekarza i blokadę pierścienia na blokadę ramienia konsolety.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Przyciski panelu sterowania

Panel sterowania A-dec i przełącznik sterownika nożnego kontrolują ruch fotela w taki sam sposób. Szczegółowe informacje na temat przełącznika sterownika nożnego znajdują się w Instrukcji użycia fotela dentystycznego.

Podstawowe funkcje panelu sterowania

Unit A-dec 300 zawiera panel sterowania standardowy lub Deluxe, lub oba. Standardowy panel sterowania służy do sterowania funkcjami fotela, spluwaczki i lampy głównej. Panel sterowania Deluxe wprowadza dodatkowe funkcje dla mikrosilników elektrycznych i innego zintegrowanego wyposażenia klinicznego. Oba panele sterowania są wyposażone w przyciski do sterowania ręcznego i programowalne przyciski sterowania.

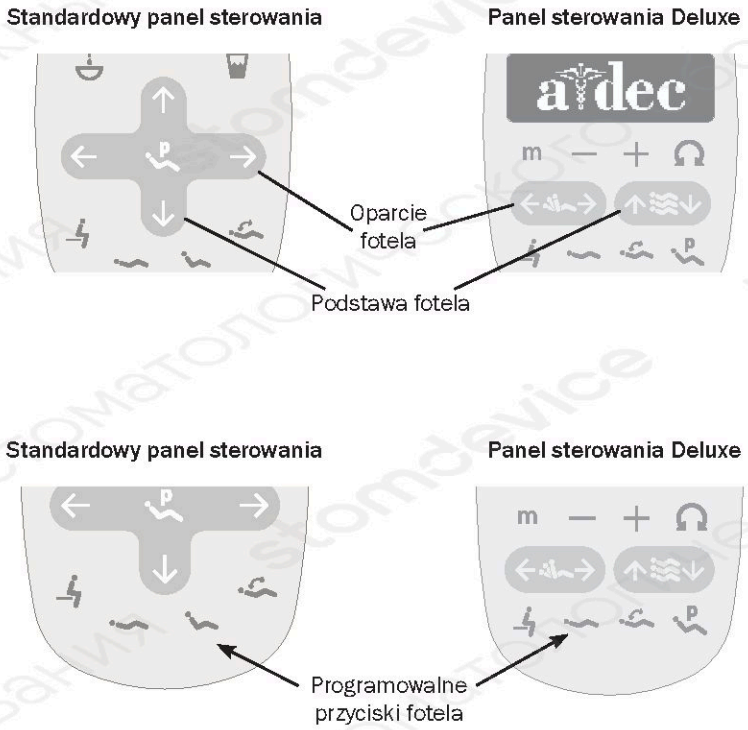


Standardowy panel sterowania

Panel sterowania Deluxe

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Przyciski panelu sterowania *(ciąg dalszy)*

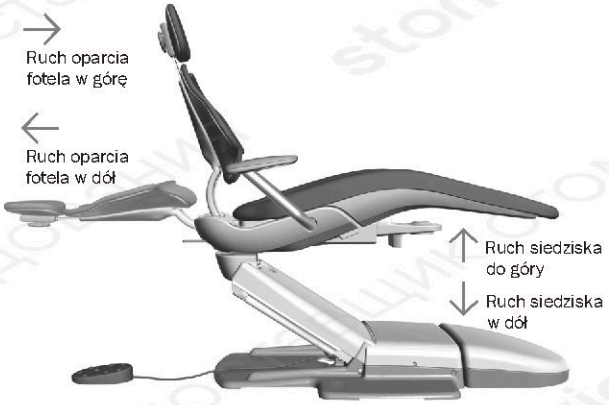


OSTRZEŻENIE Przed użyciem ręcznych lub programowalnych przycisków sterowania fotelem upewnić się, że pacjent znajduje się w pozycji bezpiecznej. Nigdy nie pozostawiać pacjenta bez nadzoru, gdy fotel znajduje się w ruchu. W przypadku dzieci i osób o ograniczonej mobilności należy zawsze zachowywać szczególną ostrożność.

Aby w trakcie zaprogramowanego ruchu w dowolnej chwili zatrzymać fotel, należy nacisnąć dowolny przycisk pozycji fotela na przełączniku sterownika nożnego lub panelu sterowania.

Przyciski ręcznego sterowania fotelem

Naciśnij i przytrzymaj przycisk ze strzałką, aż fotel znajdzie się w wymaganej pozycji. Strzałki poziome umożliwiają podnoszenie i opuszczanie oparcia fotela. Strzałki pionowe umożliwiają podnoszenie i opuszczanie podstawy fotela.



Programowalne przyciski sterowania fotelem

Nacisnąć i zwolnić zaprogramowany przycisk, aby przesunąć fotel do zaprogramowanej pozycji. Przyciski te są zaprogramowane fabrycznie w następujący sposób:

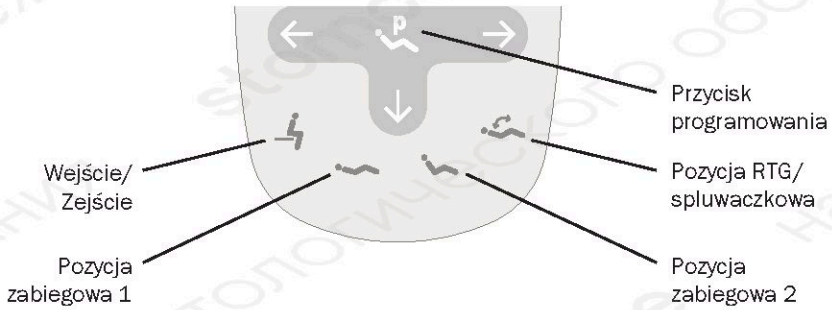
Ikona	Pozycja	Ustawienie fabryczne
	Wejście/ Zejście	Ustawia fotel do wejścia lub zejścia pacjenta.
	Pozycja zabiegowa 1	Opuszcza w dół siedzisko i oparcie fotela.
	Pozycja zabiegowa 2	Opuszcza siedzisko i częściowo podnosi oparcie fotela (wyłącznie w standardowym panelu sterowania).
	Pozycja RTG/ spluwaczkowa	Ustawia fotel w pozycji RTG lub spluwaczkowej. Ponowne naciśnięcie powoduje przemieszczenie fotela do poprzedniej pozycji.

Uwaga: Symbole stosowane na panelach sterowania są zastrzeżone dla firmy A-dec Inc.

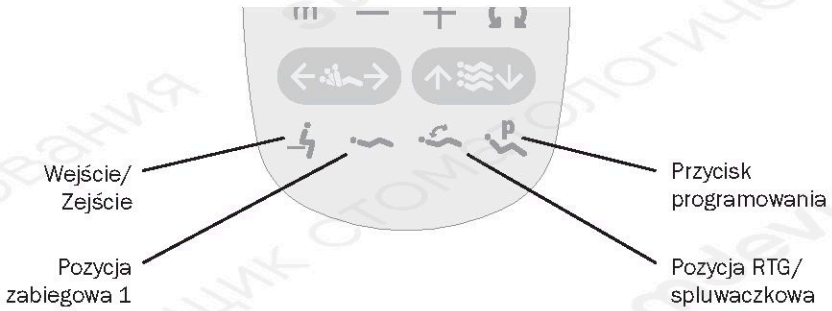
https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Przyciski panelu sterowania *(ciąg dalszy)*

Standardowy panel sterowania



Panel sterowania Deluxe



Ponowne programowanie przycisków wejście/zejście, pozycji zabiegowej 1 i 2*

Aby zmienić ustawienia fabryczne pozycji fotela przypisane do przycisków wejście/zejście i pozycji zabiegowej (, , *):

1. Aby ustawić fotel w wymaganej pozycji, użyj przycisków do ręcznego sterowania.
2. Naciśnij i zwolnij przycisk . Jeden sygnał dźwiękowy oznacza włączenie trybu programowania.
3. W ciągu pięciu sekund naciśnij przycisk pozycji fotela, który ma być zresetowany (na przykład naciśnij). Trzy sygnały dźwiękowe oznaczają zaprogramowanie nowego ustawienia do pamięci.

* *Uwaga: Panel sterowania deluxe nie posiada przycisku Pozycja zabiegowa 2.*

Ponowne programowanie przycisku pozycji RTG/spluwaczkowej

Naciśnięcie przycisku pozycji RTG/spluwaczkowej () powoduje przesunięcie fotela i pacjenta do pozycji siedzącej w celu wykonania prześwietlenia lub uzyskania dostępu do spluwaczki. Po drugim naciśnięciu przycisku fotel powraca do poprzedniej pozycji.

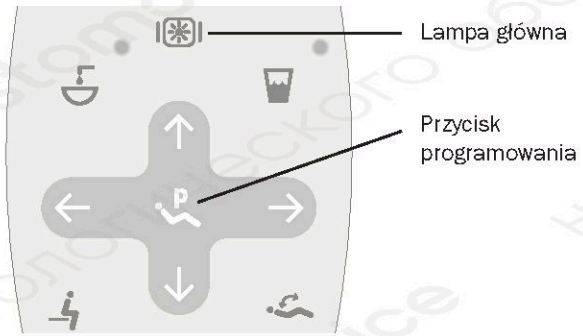
Przycisk można ponownie zaprogramować, aby działał w podobny sposób do innych programowalnych przycisków ustawienia pozycji fotela. Aby zmienić funkcję:

1. Jednocześnie nacisnąć przyciski i , oraz przytrzymać przez trzy sekundy.
   - Jeden sygnał dźwiękowy wskazuje, że przycisk jest zaprogramowany jako inny programowalny przycisk fotela.
   - Trzy sygnały dźwiękowe stanowią potwierdzenie, że przycisk jest zaprogramowany jako fabrycznie ustawiony przycisk pozycji RTG/spluwaczkowej (który przełącza między pozycją RTG/spluwaczkową i poprzednią pozycją fotela).
2. W przypadku ponownego zaprogramowania przycisku jako kolejnego przyciska programowalnego i chęci przypisania innej pozycji fotela, należy postępować zgodnie z krokami opisanymi powyżej w punkcie „Ponowne programowanie przycisków wejście/zejście, pozycji zabiegowej 1 i 2".

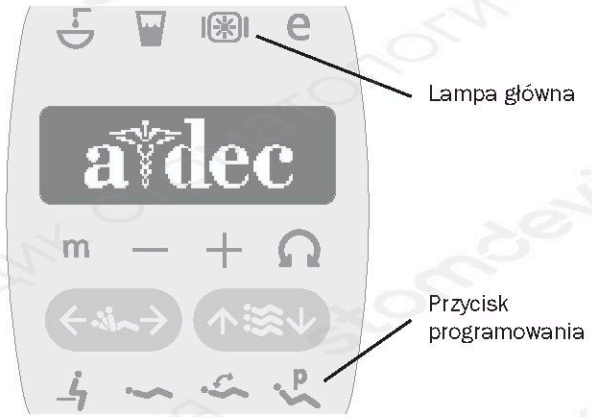
https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Przyciski panelu sterowania *(ciąg dalszy)*

Standardowy panel sterowania



Panel sterowania Deluxe



Funkcja automatycznego włączania/wyłączania lampy głównej

Funkcja automatycznego włączania/wyłączania lampy głównej powoduje włączenie lampy A-dec, gdy oparcie fotela znajdzie się w zaprogramowanej pozycji zabiegowej.

Po naciśnięciu przycisku lub , lampa główna wyłącza się, a fotel przemieszcza się do zaprogramowanej pozycji.

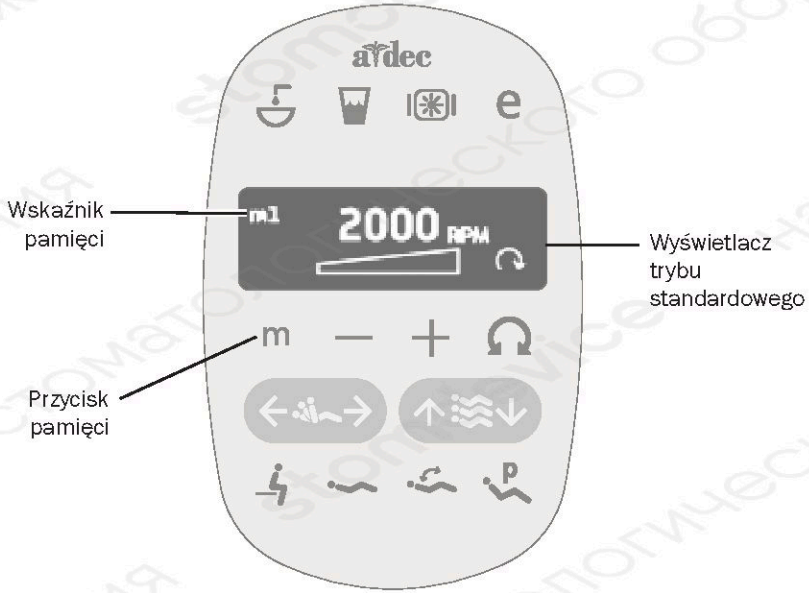
Aby wyłączyć funkcje automatycznego włączania/wyłączania lampy głównej, należy jednocześnie nacisnąć przycisk programowania i , oraz przytrzymać przez trzy sekundy, aż usłyszy się jeden sygnał dźwiękowy.

Aby włączyć funkcje automatycznego włączania/wyłączania lampy głównej, należy jednocześnie nacisnąć przycisk programowania i , oraz przytrzymać przez trzy sekundy, aż usłyszy się trzy sygnały dźwiękowe.

WAŻNE Więcej informacji na temat funkcji lampy głównej znajduje się w dokumencie Instrukcja użycia lampy głównej.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Ustawienia elektrycznej końcówki *(wyłącznie panel sterowania deluxe)*



Tryb standardowy

W celu aktywowania elektrycznej końcówki należy zdjąć ją z uchwytu. Ekran panelu sterowania wyświetla poprzednio używane ustawienia pozycji końcówki. W trybie standardowym występują cztery ustawienia fabryczne szybkości mikrosilników elektrycznych:

Ustawienie pamięci	Ustawienie fabryczne szybkości
m1	2000 obr./min
m2	10 000 obr./min
m3	20 000 obr./min
m4	36 000 obr./min

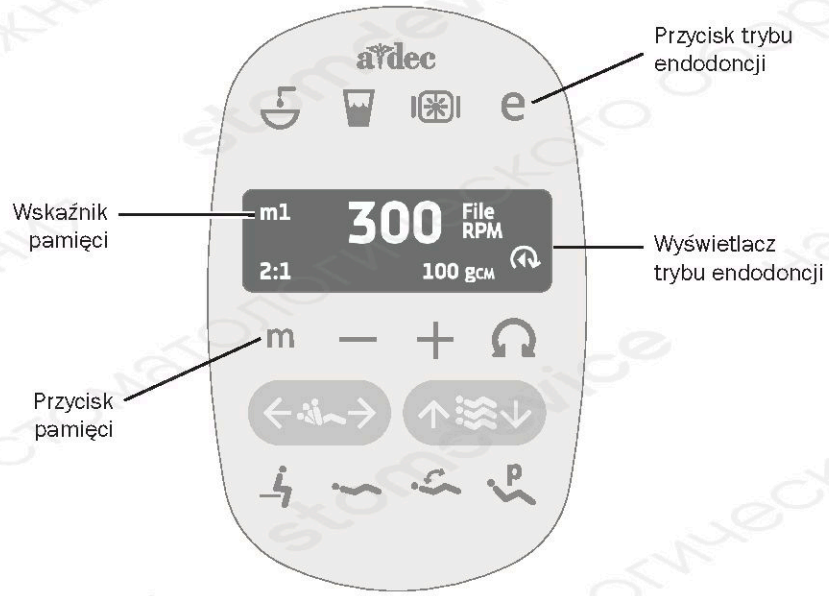
Te ustawienia pamięci można przeprogramować na własne ustawienia fabryczne szybkości. W sumie można zaprogramować osiem indywidualnych ustawień końcówki (cztery w trybie standardowym i cztery w trybie endodoncji).

Aby zaprogramować ustawienie końcówki:

1. Naciśnij przycisk — lub + do momentu wyświetlenia na ekranie dotykowym wymaganego ustawienia obr./min.
2. Naciśnij przycisk P, aby zapisać go w pamięci. Rozlegnie się jeden sygnał dźwiękowy.
3. Naciśnij przycisk m, aby wyświetlić ustawienia pamięci od m1 do m4. Kiedy wyświetli się wymagane ustawienie pamięci, naciśnij przycisk P. Trzy sygnały dźwiękowe potwierdzają zapisanie ustawienia.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Ustawienia elektrycznej końcówki *(wyłącznie panel sterowania deluxe) (ciąg dalszy)*



Tryb endodoncji (Endo)

Oprócz regulacji szybkości końcówki tryb endodoncji pozwala zmieniać szereg ustawień w oparciu o konkretny pilnik i wymagane zachowanie końcówki. Ikony na ekranie panelu sterowania odzwierciedlają ustawienia.

UWAGA Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat ograniczeń szybkości i momentu obrotowego dla konkretnego pilnika, należy skontaktować się z jego producentem.

Aby zaprogramować ustawienie końcówki:

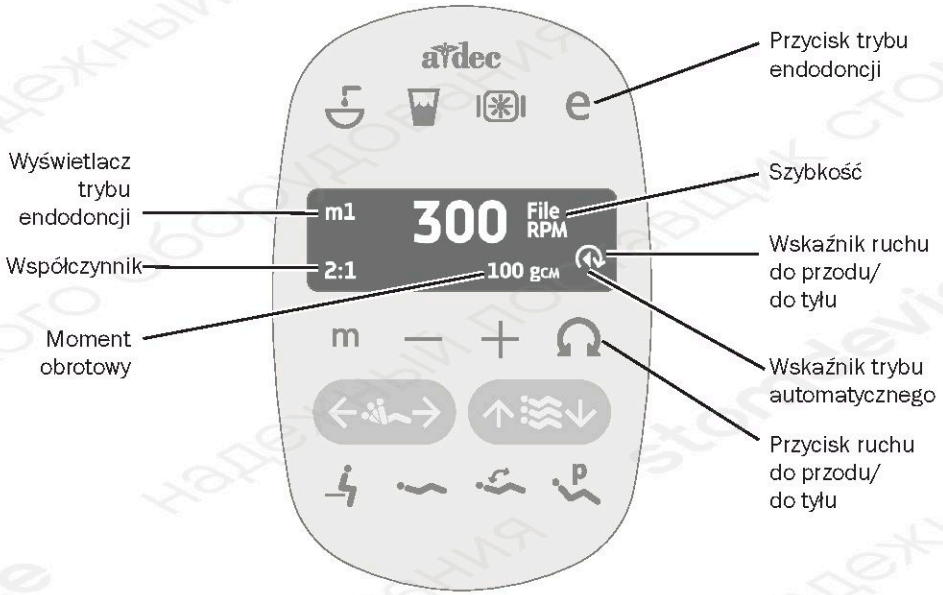
1. Wyjąć końcówkę z uchwytu.
2. Jeśli na ekranie panelu sterowania nie jest wyświetlany tryb endodoncji, należy nacisnąć przycisk e.
3. Aby zmienić ustawienia w trybie endodoncji, należy nacisnąć przycisk — lub +. Na ekranie panelu sterowania zostanie wyświetlony biały symbol ruchu do tyłu.
4. Naciskać przyciski pozycji fotela, aby przechodzić między ustawieniami na ekranie panelu sterowania.
5. Za pomocą przycisku — lub + zmienić ustawienie zgodnie z wymaganiami.
6. Aby ustawić limit szybkości, limit momentu obrotowego lub współczynnik, nacisnąć przycisk P. Rozlegnie się jeden sygnał dźwiękowy.
7. Nacisnąć przycisk m, aby wyświetlić ustawienia pamięci od m1 do m4. Kiedy wyświetli się wymagane ustawienie pamięci, nacisnąć przycisk P. Trzy sygnały dźwiękowe potwierdzają zapisanie ustawienia.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Ustawienia elektrycznej końcówki *(wyłącznie panel sterowania deluxe) (ciąg dalszy)*

Ikony wyświetlacza ekranu dotykowego trybu endodoncji

Ikona	Ustawienie	Opis
300 File RPM	Szybkość	Ustawienie ograniczenia szybkości pilnika. Więcej informacji można uzyskać, kontaktując się z producentem pilnika.
1.00 Ncm	Moment obrotowy	Ustawienie ograniczenia momentu obrotowego pilnika. Więcej informacji można uzyskać, kontaktując się z producentem pilnika.
300 gcm	Jednostki momentu obrotowego	Powoduje przełączanie między nuitono-centymetrami (N·cm) i gramocentymetrami (g·cm). Zmiana tego ustawienia dla jednej końcówki powoduje jego zmianę dla wszystkich końcówek. *Uwaga: 1 N·cm = 102 g·cm*
2:1	Współczynnik	Ustawia współczynnik końcówki. Więcej informacji można uzyskać, kontaktując się z producentem końcówki.
	Tryby automatyczne	Zmiana tego ustawienia dla jednej końcówki powoduje jego zmianę dla wszystkich końcówek. Wskaźnik trybu automatycznego wyświetla się we wskaźniku ruchu do przodu/do tyłu.
	Automatyczne zatrzymanie	• Po osiągnięciu przez pilnik ograniczenia momentu obrotowego mikrosilnik zostaje wyłączony.
	Automatyczny ruch do tyłu	• Po osiągnięciu przez pilnik limitu momentu obrotowego następuje zatrzymanie silnika i uruchomienie w przeciwnym kierunku.
	Automatyczny ruch w przód	• Po osiągnięciu przez pilnik granicznego momentu obrotowego silnik zostaje zatrzymany, zmienia kierunek, a następnie ponownie zmienia kierunek na ruch do przodu.



Przycisk ruchu do przodu/do tyłu

Przycisk ruchu do przodu/do tyłu zmienia kierunek pracy silnika elektrycznego. System powraca do ruchu do przodu po odłożeniu mikrosilnika do uchwytu lub wyłączeniu unitu. W trybie ruchu do tyłu ikona na ekranie ciągle miga.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Obsługa endodontycznych funkcji TF Adaptive/ruchu posuwisto-zwrotnego elektrycznej końcówki

Ustawienia trybu posuwisto-zwrotnego

Ikona	Ustawienie	Opis
	Tryby ruchu posuwisto-zwrotnego	Pilnik obraca się do momentu, aż znajdzie się pod obciążeniem. Pilnik posuwa się ruchem posuwisto-zwrotnym, aż nie wyczuje obciążenia, i wtedy wraca do normalnych obrotów. Wskaźnik ruchów posuwisto-zwrotnych na ekranie pokazuje tryb, który jest w użyciu. Zmiana tego ustawienia dotyczy wszystkich ustawień zaprogramowanych w pamięci ruchów posuwisto-zwrotnych.
	TF Adaptive	• Ten tryb jest przeznaczony dla ruchu pilnika zgodnie z ruchem wskazówek zegara/w prawo Kerr® TF™ Adaptive. Tryb Kerr TF Adaptive jest zawsze w przełożeniu 8:1.
	Pilnik Reci R	• To jest tryb dla pilników poruszających się ruchem posuwisto-zwrotnym zgodnie z ruchem wskazówek zegara/w prawo. Zaleca się przełożenie 8:1. Dostępne są również przełożenia 3:1 oraz 1:1.
	Pilnik Reci L	• To jest tryb dla pilników poruszających się ruchem posuwisto-zwrotnym przeciwnie do ruchu wskazówek zegara/w lewo. Zaleca się przełożenie 8:1. Dostępne są również przełożenia 3:1 oraz 1:1.





OSTRZEŻENIE Upewnij się, że pilnik używany w ruchu posuwisto-zwrotnym jest zatwierdzony do momentu obrotowego o wartości 3 N-cm oraz maksymalnej prędkości 600 obr./min. (min^{-1}).



UWAGA Podczas gdy pilnik wykonuje ruch posuwisto-zwrotny, początkowo obraca się w kierunku cięcia, a następnie porusza się ruchem posuwisto-zwrotnym w przeciwnym kierunku. Ruch posuwisto-zwrotny zdejmuje obciążenie z silnika i zapobiega zacinaniu się pilnika. Ruch w kierunku cięcia jest większy niż ruch w przeciwnym kierunku.



UWAGA Firma A-dec zaleca używanie końcówek KaVo® dla najlepszego doświadczenia z momentem obrotowym.

Kerr i TF są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Kerr Corporation w Stanach Zjednoczonych, a także mogą być zastrzeżonymi znakami towarowymi w innych krajach. KaVo jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy KaVo Dental GmbH w Stanach Zjednoczonych, a także może być zastrzeżonym znakiem towarowym w innych krajach.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Komunikaty pomocy panelu sterowania



Wyświetlanie komunikatów pomocy na panelu sterowania deluxe w przypadku działań wyłączonych. Po wyświetleniu komunikatu pomocy wymagane jest zarejestrowanie wyświetlonego komunikatu i działania, w trakcie którego został wyświetlony. Szczegółowe informacje na temat komunikatów pomocy znajdują się w dokumencie (nr części 86.0221.18) *Informacja o zgodności z przepisami, dane techniczne i gwarancja* dostępnym w Centrum zasobów pod adresem www.a-dec.com.

Inne ustawienia akcesoriów i końcówek

Skontaktować się z autoryzowanym przedstawicielem firmy A-dec, aby zmienić ustawienia akcesoriów i końcówek, jeśli ma to zastosowanie:

- **Auto-Off Delay** (Opóźnienie automatycznego wyłączenia) – określa, jak długo oświetlenie końcówki pozostanie włączone po zwolnieniu sterownika nożnego pracy końcówek. Domyślnie wynosi 5 sekund.

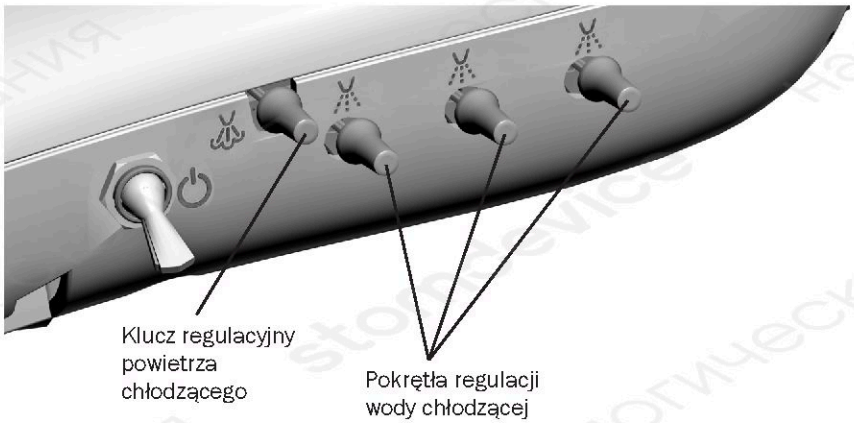
  Uwaga: Może nie występować w pewnych wersjach silnika.
- **On When Selected** (Włączone po wyborze) – określa, czy oświetlenie końcówki zostaje włączone po wyjęciu końcówki z uchwytu, czy nie. Domyślnie jest włączone.
- **On in Endo** (Włączone w trybie endodoncji) – określa, czy oświetlenie końcówki zostaje włączone, czy wyłączone po wyborze trybu endodoncji. Domyślnie jest wyłączone i opcja ta jest zalecana ze względu na mniejszą ilość ciepła i dłuższą trwałość żarówki.
- **Ultrasonic Colors** (Kolory w USG) – dla instrumentów ultradźwiękowych Acteon określają czy włączone są kategorie kodowanych kolorami końcówek. Domyślnie jest włączone.
- **Voltage Adjustment** (Regulacja napięcia) – umożliwia dostosowanie napięcia wyjściowego oświetlenia dla każdej pozycji końcówki. Domyślnie ustawienie to wynosi 3,2 V DC.

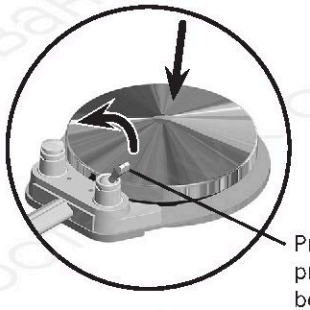
https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Regulacja chłodzenia końcówki

PRZESTROGA Wykonując tę procedurę, nie odcinać całkowicie przepływu wody ani powietrza. Pokrętła regulacyjne nie są przeznaczone do całkowitego odcięcia przepływu, a w razie zastosowania nadmiernej siły blok sterowania końcówkami może ulec uszkodzeniu.





Pokrywa sterownika nożnego pracą końcówek



Dźwignia sterownika nożnego pracą końcówek

Pokrętło powietrza chłodzącego na konsolecie umożliwia jednocześnie regulację przepływu powietrza do wszystkich pozycji końcówek. Natomiast każde pokrętło wody chłodzącej umożliwia regulację przepływu wody do pojedynczej pozycji. Aby wyregulować wymaganą atomizację medium chłodzącego końcówkę, należy wykonać następujące czynności:

1. Włożyć wiertło do każdej regulowanej końcówki.
2. Obrócić pokrętło regulacyjne powietrza chłodzącego w prawo aż do zatrzymania przepływu medium chłodzącego.
3. Unieść końcówkę z uchwytu lub odciągnąć do przodu wysięgnik i wykonać jedną z poniższych czynności:
   - Na pokrywie sterownika nożnego pracą końcówek: ustawić przełącznik pracy z wodą/bez wody w trybie pracy z wodą (w kierunku niebieskiej kropki) i nacisnąć dysk całkowicie do dołu.
   - Na dźwigni sterownika nożnego pracą końcówek: przesunąć dźwignię całkowicie w lewo.
4. Znaleźć pokrętło regulacji wody chłodzącej do pozycji regulowanej końcówki i obrócić w prawo aż do zatrzymania przepływu medium chłodzącego.
5. Powoli obrócić pokrętło regulacyjne wody chłodzącej w lewo, aż krople wody będą wydostawać się z każdego otworu z wodą na głowicy końcówki. Odłożyć końcówkę do uchwytu.
6. Powtórzyć kroki od 3 do 5 dla każdej końcówki.
7. Aby ustawić powietrze chłodzące dla systemu, należy unieść końcówkę z uchwytu lub odciągnąć wysięgnik do przodu.
8. Obrócić pokrętło regulacji powietrza chłodzącego w lewo aż do uzyskania wymaganej atomizacji medium chłodzącego na powierzchni cięcia wiertła.

PRZESTROGA Po osiągnięciu maksymalnego przepływu powietrza chłodzącego należy przestać przekręcać pokrętło w tym kierunku. Pokrętło może się wysunąć z bloku sterowania końcówkami.

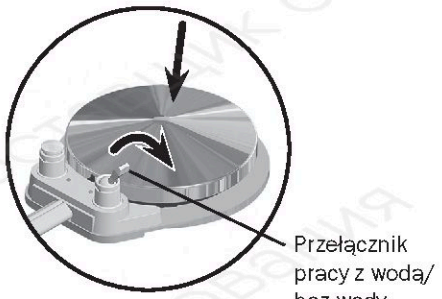
9. Jeśli potrzebna jest większa ilość wody chłodzącej, należy zwiększyć przepływ wody na wyjściu w kroku 5 zgodnie z potrzebą.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Regulacja powietrza napędzającego końcówki





Pokrywa sterownika nożnego pracą końcówek



Dźwignia sterownika nożnego pracą końcówek

Ciśnienie powietrza napędzającego można sprawdzić na wyświetlaczu ekranu dotykowego deluxe poprzez jednoczesne naciśnięcie przycisku — i +. Dla unitów ze standardowym panelem sterowania i dla jak najdokładniejszych pomiarów powietrza napędzającego należy użyć miernika ciśnienia końcówki (A-dec nr części 50.0271.00) dołączonego do przewodu końcówki.

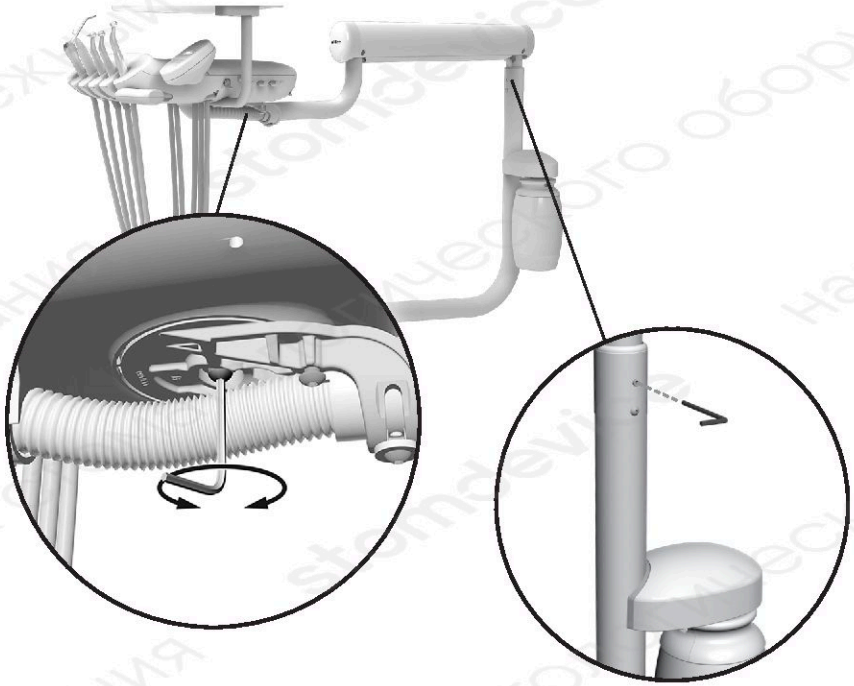
Aby wyregulować ciśnienie powietrza napędzającego dla każdej końcówki:

1. Odkręcić śruby pokrywy konsolety lekarza kluczem sześciokątnym 7/64". Zdjąć pokrywę i znaleźć przyciski ciśnienia powietrza napędzającego znajdujące się wewnątrz.
2. Wyjąć końcówkę z uchwytu lub pociągnąć wysięgnik do przodu.
3. Należy wykonać jedną z następujących czynności:
   - Na pokrywie sterownika nożnego pracą końcówek: ustawić przełącznik pracy z wodą/bez wody w trybie pracy bez wody i nacisnąć dysk całkowicie do dołu.
   - W przypadku dźwigni sterownika nożnego pracą końcówek: przesunąć ją całkowicie w prawo.
4. Podczas działania końcówki obserwować odczyt na panelu sterowania deluxe lub na jej mierniku ciśnienia.
5. Wyregulować ciśnienie powietrza napędzającego końcówki w celu spełnienia specyfikacji producenta. Obrócić trzonki regulacyjne w prawo, aby zmniejszyć przepływ i w lewo, aby go zwiększyć.

PRZESTROGA Przekraczanie parametrów ciśnienia powietrza napędzającego zalecanych przez producenta zwiększa ryzyko uszkodzenia i może znacznie skrócić trwałość elementów końcówki. Informacje dotyczące prawidłowego ciśnienia powietrza napędzającego znajdują się w instrukcjach użycia dostarczonych przez producenta końcówki.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Regulacja obracania

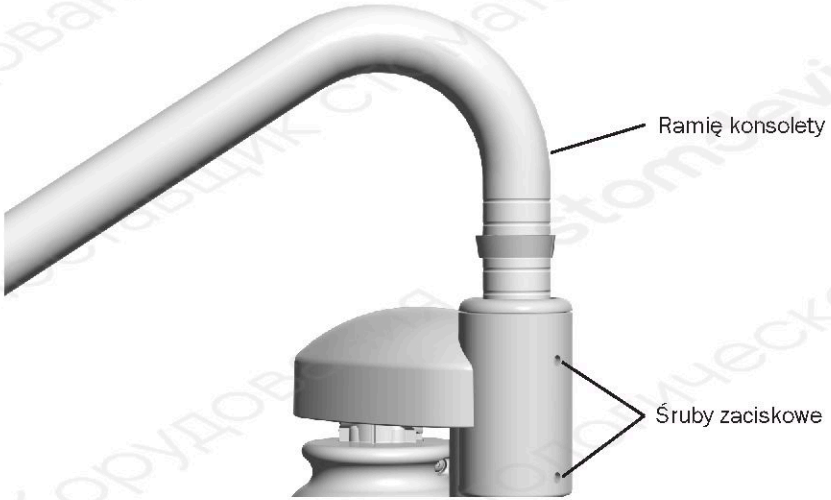


Konsoleta lekarza

Jeżeli konsoleta lekarza obraca się zbyt luźno lub zbyt ciężko, należy przy użyciu klucza sześciokątnego o średnicy 5/32 cala wyregulować śrubę ustalającą zacisk pod konsoletą lekarza.

Ramię ruchome *(konsolety 332/333/334/335)*

Jeżeli konsoleta lekarza zaczyna się przesuwać w prawo lub w lewo, należy przy użyciu klucza sześciokątnego o średnicy 1/8 cala wyregulować zacisk śruby zaciskowej w celu umożliwienia obrotu ramienia ruchomego.

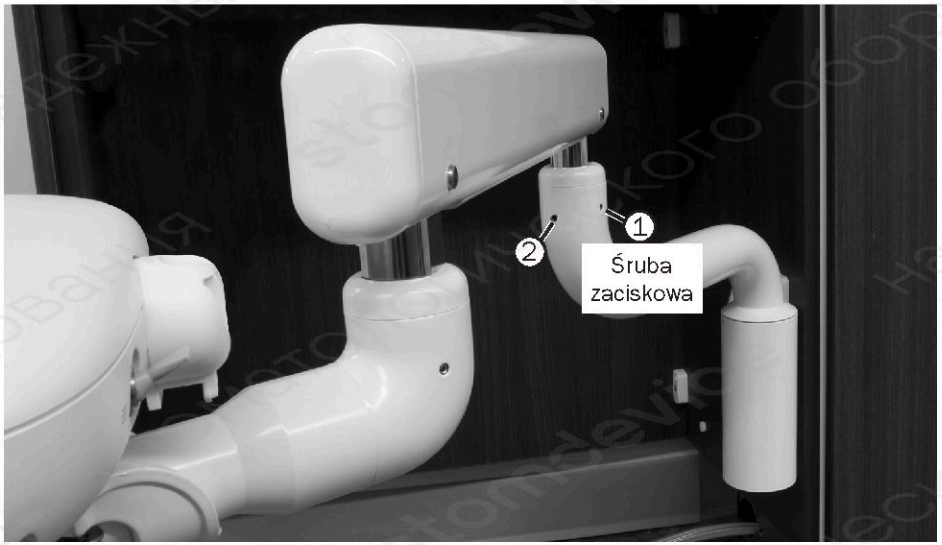


Ramię konsolety *(wyłącznie konsoleta 336)*

Jeżeli ramię konsolety podnosi lub obraca się z oporem lub obraca się samoczynnie, należy przy użyciu klucza sześciokątnego 3/32" wyregulować dwie śruby zaciskowe. Obrót w prawo zwiększa opór.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Regulacja obracania *(ciąg dalszy)*

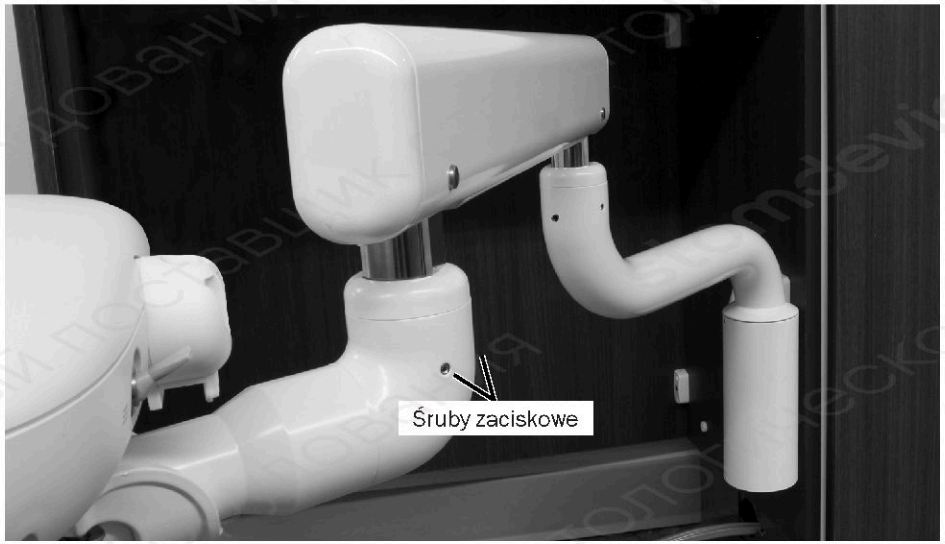


Ramię ruchome *(wyłącznie konsoleta 342)*

1. Aby dokręcić śrubę zaciskową użyj klucza sześciokątnego 3/32". Powinna ona być wystarczająco mocno dokręcona, aby uniknąć samoczynnego przesuwania się, ale również nie za mocno, tak że uniemożliwia to poruszanie.

   Obrót w prawo zwiększa opór.

2. Po regulacji oporu, należy użyć tego samego klucza sześciokątnego do dokręcenia drugiej śruby bez luzu.



Ramię konsolety *(wyłącznie konsoleta 342)*

1. Aby dokręcić dwie śruby zaciskowe jednakowo, użyj klucza sześciokątnego 3/32".

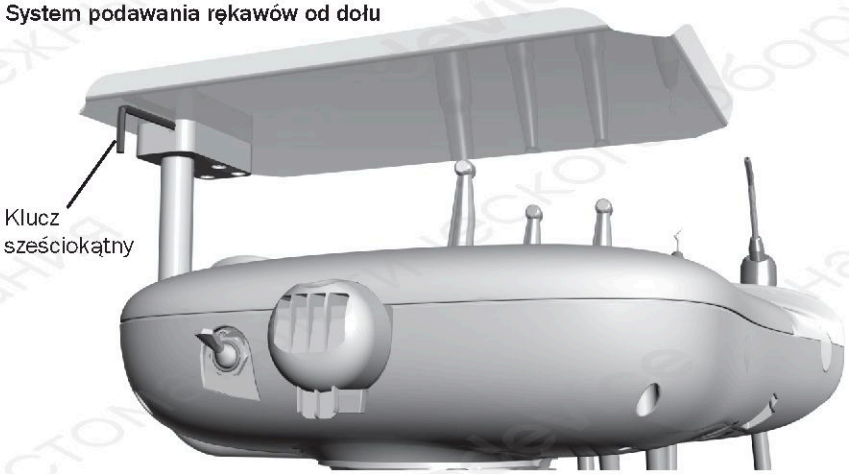
   Obrót w prawo zwiększa opór.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

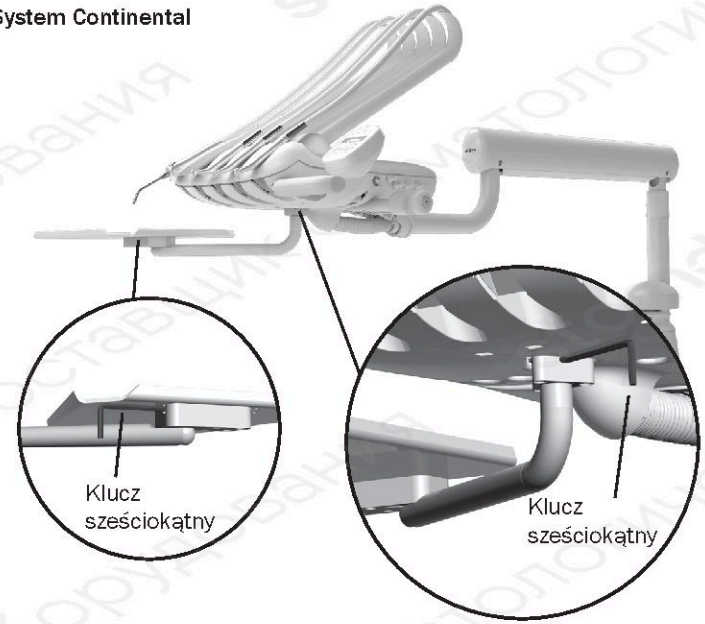
stomdevice

Regulacja obracania *(ciąg dalszy)*

System podawania rękawów od dołu



System Continental



Podstawa stolika

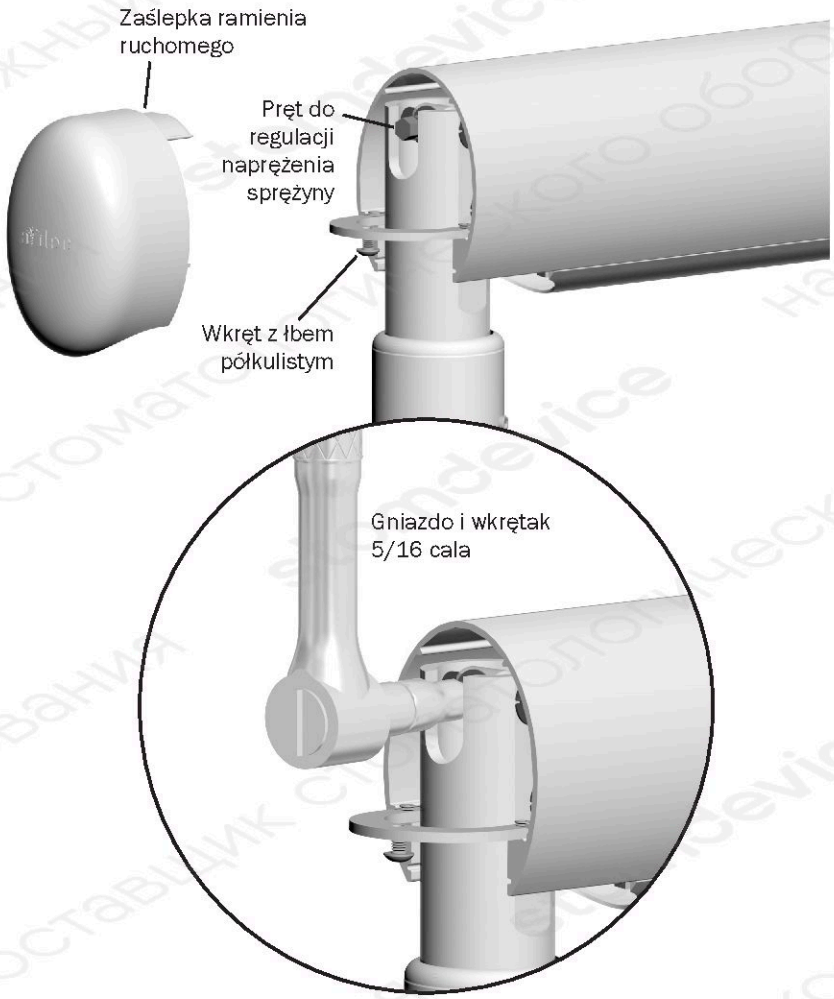
Jeżeli podstawa stolika obraca się zbyt ciężko lub zbyt luźno, należy wyregulować zacisk przy użyciu klucza sześciokątnego o średnicy 9/64 cala:

1. Przełożyć klucz sześciokątny przez wspornik montażowy. Jeżeli to konieczne, obrócić podstawę lub ramię aż klucz sześciokątny wsunie się do końca wspornika montażowego.
2. Trzymając wspornik bez ruchu, obrócić podstawę stolika w prawo, aby zwiększyć opór lub w lewo, aby go zmniejszyć.

W konsoletach Continental® regulacje znajdują się w dwóch miejscach: pod konsoletą lekarza i pod podstawką stolika.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Regulacje pionowe *(konsolety 332/333/334/335)*

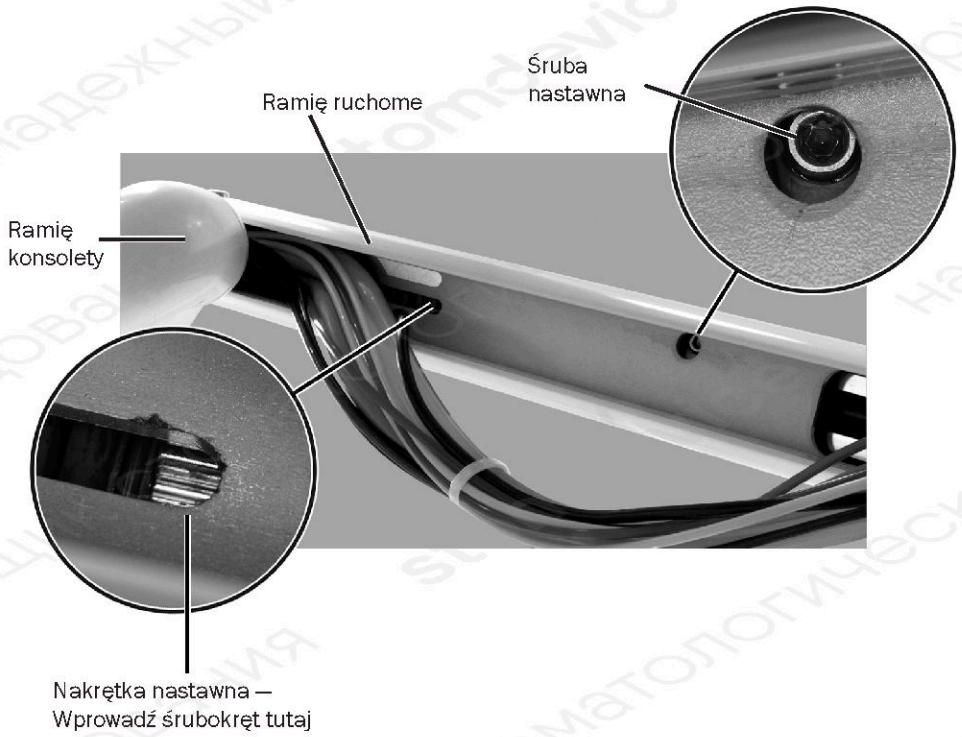


Jeśli konsoleta lekarza gwałtownie się obniży lub podniesie w trakcie zmiany pozycji głównego przełącznika na wyłączoną, należy wykonać następujące czynności, aby skorygować naprężenie sprężyny ramienia ruchomego:

1. Ustawić główny przełącznik w pozycji włączonej.
2. Przygotować konsoletę lekarza do normalnej pracy, dołączając końcówki i umieszczając podstawkę na stoliku.
3. Ustawić konsoletę lekarza na równym poziomie z ramieniem ruchomym.
4. Użyć klucza sześciokątnego 1/8" do poluzowania wkręta z łbem półkulistym, który zabezpiecza zaślepkę znajdującą się najdalej od konsolety lekarza, a następnie ją wyciągnąć.
5. Ustawić główny przełącznik w pozycji wyłączonej.
6. Użyć gniazda i wkrętaka 5/16 cala, aby dostosowywać ustawienie pręta do regulacji naprężenia sprężyny ramienia ruchomego, aż konsoleta lekarza zacznie unosić się stopniowo podczas ustawiania głównego przełącznika w pozycji wyłączonej.
   - Jeśli konsoleta lekarza unosi się gwałtownie, przekręcić pręt w lewo.
   - Jeśli konsoleta lekarza opada, przekręcić pręt w prawo.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Przeciwwaga ramienia ruchomego *(wyłącznie konsoleta 342)*



1. Przygotować konsoletę lekarza do normalnej pracy. Dołączyć końcówki. Jeżeli jest podstawa stolika, umieścić na niej stolik z instrumentami.
2. Ustawić konsoletę lekarza w najniższej pozycji.
3. Sprawdzić czy konsoleta główna nie przesuwa się na boki.
4. Zdjąć osłonę znajdującą się pod ramieniem ruchomym.
5. Upewnić się, że luz w przewodzie jest wystarczający, aby dostać się do spodu ramienia ruchomego.
6. Unieść ramię ruchome, aby dostać się do następujących:
   - **Nakrętka nastawna:** Sprężyna, która równoważy wagę konsolety lekarza.
   - **Śruba nastawna:** Mechanizm siły tarcia, który utrzymuje pozycję pionową konsolety lekarza.
7. Aby wyregulować przeciwwagę, umieścić standardowy śrubokręt w nakrętce nastawnej.
   - Jeżeli konsoleta lekarza wykonuje samoczynne ruchy do góry, przekręcić w lewo.
   - Jeżeli konsoleta lekarza wykonuje samoczynne ruchy do dołu, przekręcić w prawo.
8. Po wyregulowaniu przeciwwagi przesunąć ramię maksymalnie do góry i maksymalnie do dołu, zwalniając konsoletę lekarza w każdą stronę. Jeżeli ramię ruchome przesuwa się samoczynnie, użyć klucza sześciokątnego 5/32", aby dokręcić śrubę nastawną.

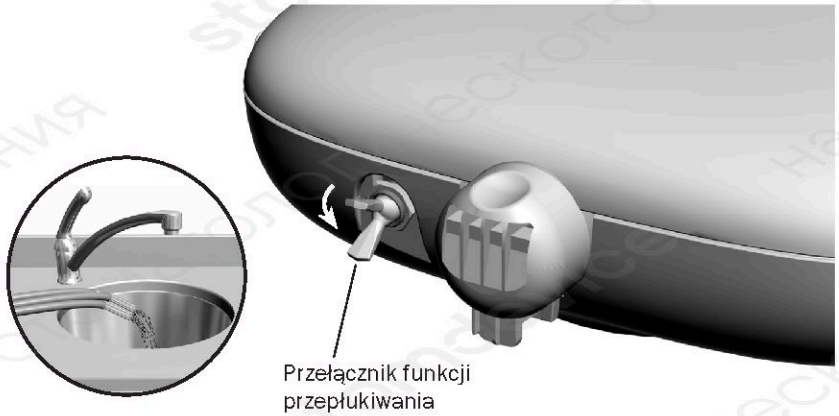
PRZESTROGA Nie należy dokręcać śruby nastawnej zbyt mocno, gdyż może to doprowadzić do uszkodzenia mechanizmu siły tarcia.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Czyszczenie i konserwacja

Przewód końcówki

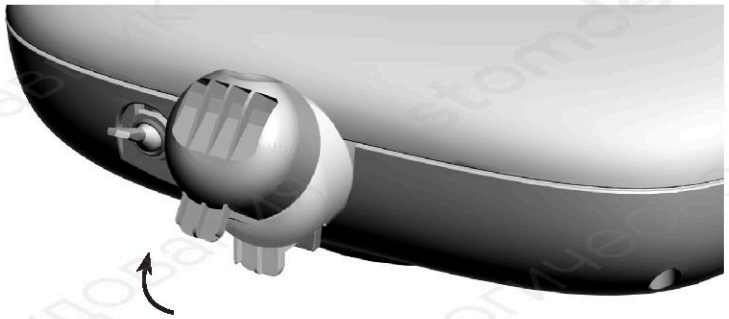


Przycisk przepłukiwania służy do przepuszczenia dużej objętości wody przez przewód końcówki. Aby przepłukać przewód po każdym pacjencie:

1. Odłączyć końcówki.
2. Zebrać przewody końcówek doprowadzające wodę chłodzącą i przytrzymać je nad zlewem, miską spluwaczki lub umywalką.
3. Przytrzymać przełącznik przepłukiwania skierowany w dół przez 20–30 sekund.

UWAGA Płukać wszystkie przewody końcówki (linie powietrzne i wodne) zgodnie z lokalnymi przepisami. W przypadku braku odpowiednich przepisów, płukać przewody przez minimum 20–30 sekund przed rozpoczęciem pracy i po wizycie każdego pacjenta.

Zbiornik odprowadzania oleju



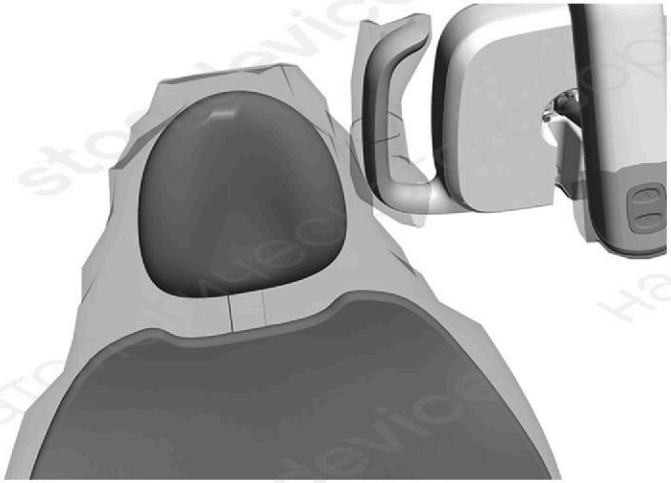
Zbiornik odprowadzania oleju na konsolecie należy poddawać konserwacji raz w tygodniu w przypadku normalnego użytkowania i częściej w przypadku intensywnego użytkowania. Aby przeprowadzić czynności konserwacyjne:

1. Odłączyć osłonę zbiornika odprowadzania oleju od konsolety lekarza i wyrzucić starą gazę. Nie ściągać tłumika piany.
2. Złożyć nową gazę [51 mm x 51 mm (2 cale x 2 cale)] na cztery części i włożyć ją do osłony.
3. Zatrzasnąć osłonę zbiornika odprowadzania oleju.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Osłona barierowa



UWAGA Informacje dotyczące prawidłowego użycia i utylizacji osłon barierowych znajdują się w instrukcjach dostarczonych przez producenta osłon barierowych.

Firma A-dec zaleca stosowanie osłon barierowych na wszystkich używanych powierzchniach dotyku i transferowych. Powierzchnie dotykowe to obszary mające styczność z dłońmi i mogące stać się punktami zakażenia krzyżowego podczas zabiegów dentystycznych. Powierzchnie transferowe to obszary, które wchodzą w kontakt z instrumentami i innymi przedmiotami.

Osłony barierowe w USA muszą być produkowane zgodnie z zasadami bieżącej dobrej praktyki wytwarzania (ang. Current Good Manufacturing Practice, CGMP) określonymi przez Amerykańską Agencję ds. Żywności i Leków (U. S. Food and Drug Administration, USFDA). Poza USA należy zapoznać się z lokalnie obowiązującymi przepisami dotyczącymi urządzeń medycznych.

WAŻNE Zalecenia dotyczące czyszczenia i dezynfekcji chemicznej powierzchni dotykanych i transferowych (w przypadku niemożności stosowania ochrony barierowej lub naruszenia bariery) można znaleźć w dokumencie *Zalecenia dotyczące dezynfekcji urządzeń firmy A-dec* (nr części 85.0696.00).

Konserwacja linii wodnych



Butelka do zamkniętego obiegu wody



Firma A-dec zaleca przeprowadzanie dezynfekcji szokowej linii wodnych unitu dentystycznego przed pierwszym użyciem systemu.

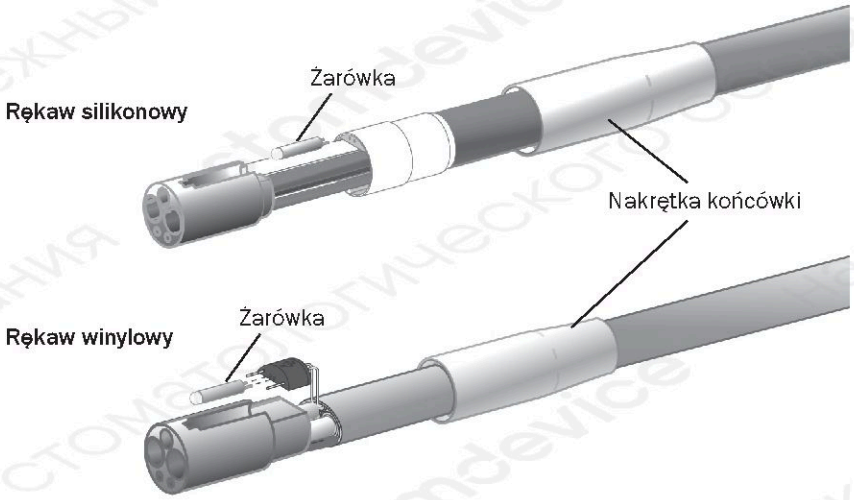
W przypadku bieżącej konserwacji linii wodnej, firma A-dec zaleca protokół trzyczęściowy: ciągłe stosowanie tabletek do uzdatniania wody A-dec ICX®, regularne monitorowanie wody unitu dentystycznego i dezynfekcja szokowa.

WAŻNE Szczegółowe informacje na temat utrzymywania dobrej jakości wody w unicie, patrz instrukcja użycia dostarczona z tabletkami ICX oraz zamkniętą butelką na wodę:

A-dec ICX ..... nr części 86.0613.00
System zamkniętego obiegu wody A-dec .... nr części 86.0609.18
Zalecenia konserwacji linii wodnych ..... nr części 85.0983.18

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Żarówka przewodu światłowodu



WAŻNE Aby wymienić żarówkę w końcówce lub szybkozłączki, patrz instrukcje dostarczone wraz z końcówką.

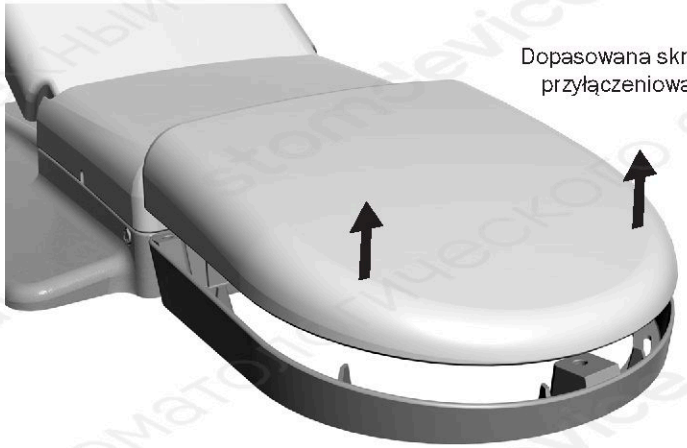
Aby wymienić żarówkę w światłowodowym, 5-otworowym przewodzie silikonowym lub winylowym:

1. Odłączyć końcówkę i szybki łącznik od przewodu.
2. Wyciągnąć metalową nakrętkę końcówki.
3. Wsunąć z powrotem metalową część zacisku końcówki (dotyczy wyłącznie przewodu silikonowego).
4. Wymienić żarówkę.
5. Ponownie włożyć metalowy fragment zacisku do plastikowego fragmentu (dotyczy wyłącznie przewodu silikonowego).
6. Ostrożnie nasunąć nakrętkę końcówki z powrotem na zacisk.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Dostęp do mediów



PRZESTROGA Podczas zdejmowania i zakładania pokrywy należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić okablowania ani przewodów. Po założeniu osłony sprawdzić, czy jest prawidłowo zamocowana.

Przyłącza mediów konsolet montowanych do fotela (332/333/334/335/336) znajdują w dopasowanej skrzynce przyłączeniowej lub w szafce lub ruchomej skrzynce przyłączeniowej w przypadku konsolet bocznych (342). Aby mieć do nich dostęp, należy podnieść pokrywę skrzynki przyłączeniowej lub zdejmowalnego panelu szafki. Informacje o konserwacji można uzyskać od lokalnego autoryzowanego dealera firmy A-dec.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Parametry

Obciążenie akcesoriów unitu

Maksymalna zdolność obciążeniowa akcesoriów 1,8 kg (4 lb)
(w uzupełnieniu do zintegrowanych akcesoriów)

WAŻNE Specyfikacje elektryczne, identyfikację symboli oraz inne informacje wymagane przepisami można znaleźć w dokumencie *Informacja o zgodności z przepisami, dane techniczne oraz gwarancja* (nr części 86.0221.18) dostępnym w Centrum zasobów pod adresem www.a-dec.com.

UWAGA Zastrzega się możliwość wprowadzenia zmian bez uprzedniego powiadomienia. Wymagania mogą być różne w zależności od lokalizacji. Więcej informacji można uzyskać od autoryzowanego przedstawiciela firmy A-dec.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Wszystkie znaki towarowe cytowane w niniejszej instrukcji należą do ich odpowiednich właścicieli.

Siedziba firmy A-dec
2601 Crestview Drive
Newberg, Oregon 97132
Stany Zjednoczone
Tel.: 1 800 547 1883 na terenie USA/Kanady
Tel.: +1 503 538 7478 poza USA/Kanadą
Faks: 1 503 538 0276
www.a-dec.com

A-dec Australia
Unit 8
5-9 Ricketty Street
Mascot, NSW 2020
Australia
Tel.: 1.800.225.010 na terenie Australii
Tel.: +61 (0) 2 8332 4000 spoza Australii

A-dec Chiny
A-dec (Hangzhou) Dental Equipment Co., Ltd.
Building 5, No. 528 Shunfeng Road
Tangqi Town, Yuhang District
Hangzhou, Zhejiang, Chiny 311100
Tel.: 400 600 5434 w Chinach
Tel.: +86 571 89026088 spoza Chin

A-dec Wielka Brytania
Austin House
11 Liberty Way
Nuneaton, Warwickshire CV11 6RZ
Anglia
Tel.: 0800.ADEC.UK (2332.85) na obszarze Wielkiej Brytanii
Tel.: +44 (0) 24 7635 0901 spoza Wielkiej Brytanii

CE 1434

86.0092.18 Rev L
Data wydania: 2021-06-21
Copyright 2021 A-dec, Inc.
Wszelkie prawa zastrzeżone.
IFUcov6

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ